

296932-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Footbridge construction work – Ersatz-Neubau Illersteg Kempten (Allgäu)

OJ S 84/2026 30/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Kempten (Allgäu)

R-phost: vergabestelle@kempten.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Ersatz-Neubau Illersteg Kempten (Allgäu)

Cur síos: Die neue Fuß- und Radwegbrücke über die Iller nimmt die ursprüngliche Position der Bestandsbrücke als logische Fortsetzung des Jahnwegs auf. Mit der lichten Breite von 6,30 Metern wird eine großzügige und begreifbare Verbindung geschaffen. Der Illersteg ist als schlanke Holz-Stahl-Hybridkonstruktion entworfen. Das Haupttragwerk bildet ein Stahlhohlkasten, der über zwei Felder als Durchlaufträger spannt. Die Feldlängen betragen 31,0 m und 44,50 m. An den Endauflagern wird der Stahlhohlkasten mit den Widerlagern biegesteif verbunden. Bereits zum Zeitpunkt des Einbaus sind die Stahlkoppellemente biegesteif mit den Betonwiderlagern verbunden. Das Fügen /Verschweißen der Brücke an den Montagestößen wird erst nach Wirken des Überbaueigengewichts durchgeführt. Hierdurch lässt sich ein guter Bauablauf gewährleisten sowie die Vorteile einer integralen Einspannung aus statischer und konstruktiver Sicht nutzen. Das Konzept sieht einen reparierbaren Entwurf mit einem starken Rückgrat aus einem Stahlhohlkasten als Primärtragglied vor. Darauf werden Segmente aus Holz, Beton und Stahl aufgesetzt. Diese Module verfügen über einen sehr hohen Vorfertigungsgrad und können als Pakete gefertigt, eingebaut und im Schadensfall ausgebaut bzw. ausgetauscht werden. Ein Einzelpaket hat die Abmessungen 3,40 m x 7,00 m und beinhaltet drei volle Holzkrägarne sowie zwei geteilte, die sich an der Fugestelle befinden. Lastannahmen: DIN EN 1991-2 + NA (Lotrechte Nutzlasten für Fußgängerbrücken) --- Statisches System: Zweifeldriger Durchlaufträger als Stahl-Holz-Hybridkonstruktion --- Stützweiten: 44,50 m / 31,00 m --- Gesamtlänge: 75,50 m --- Brückenbreite: 7,00 m --- Lichte Breite: 6,30 m --- Brückenfläche: 528,50 m²

Aitheantóir an nós imeachta: 39e3ec76-e681-4257-ac1f-11f5de9c718e

Aitheantóir inmheánach: 032/26 EU o

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45221113 Footbridge construction work

Aicmiú breise (cpv): 45221110 Bridge construction work, 45233120 Road construction works

2.1.2. An áit feidhmíochta

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Der Bieter hat anzugeben, inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. --- Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) und die Angebotsabgabe erfolgen ausschließlich über die Vergabeplattform www.staatsanzeiger-eservices.de. Hierfür ist eine vorherige Registrierung auf der Vergabeplattform erforderlich. Sollten Sie noch nicht registriert sein, finden Sie Hinweise zur kostenlosen Registrierung u.a. in den Vergabeunterlagen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren• gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder• gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder• gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Ersatz-Neubau Illersteg Kempten (Allgäu)

Cur síos: Hauptmassen: 2 Reiss-/Baubehelfsdämme 1.150 m³ --- Rückbau der Bestandsbrücke 1 Stück --- Stahlspundwände 166 to --- Aushubarbeiten 1.000 m³ --- Bohrpfahl Ort beton C30/37 Boden UM SU* Durchm. 800-1.000 mm 778 m --- Bewehrung Bohrpfähle 90 t --- Stahlbeton geschalt und bewehrt 265 m³ --- Bewehrung Stahlbeton 55 t --- Stabspannglied vertikal 24 St --- Stahlbau Hohlkatzen 140 t --- Korrosionsschutz Stahl 670 m² --- Schwingungsdämpfer 1 St --- Holzkragarme B=200 mm 120 St --- Holzkragarme B=100 mm 98 St --- Brettsperrholzdecke Nadelholz D 100 mm 368 m² --- Brückenbelag aus Carbonbeton als Fertigteile 23 St ca. 545 m² --- Geländer gemäß Planung 46 St ca. 3,39 m lang --- Beleuchtung des Verkehrsweges im Handlauf 190 m --- Effektbeleuchtung im Tragwerk 190 m --- Ausführung: Beginn: frühestens am 17.08.2026 / spätestens am 14.09.2026 --- Fertigstellung: spätestens am 26.11.2027
Aitheantóir inmheánach: 032/26 EU o

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45221113 Footbridge construction work

Aicmiú breise (cpv): 45221110 Bridge construction work, 45233120 Road construction works

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Kempten (Allgäu), Kreisfreie Stadt (DE273)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 17/08/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 26/11/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair, Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Nimmt der Bieter in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben (siehe Teilnahmebedingungen). --- Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekEigenUrl?z_param=323582

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Anforderung des Nachweises vergleichbarer Referenzen gemäß FB 124 Eigenerklärung zur Eignung gilt auch für präqualifizierte Bieter. Präqualifizierte Bieter können sich dazu des PQ-Verzeichnisses bedienen, soweit dort Nachweise entsprechend vergleichbarer Referenzen hinterlegt sind. Präqualifizierte Bieter sollten prüfen, ob die im PQ-Verzeichnis hinterlegten Nachweise vergleichbare Referenzen betreffen und die Hinterlegung ggf. entsprechend anpassen. Alternativ können die Referenzen auch mit dem Angebot übermittelt werden. --- Nimmt der Bieter in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben (siehe Teilnahmebedingungen).--- Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekEigenUrl?z_param=323582

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Verfügbarkeit der für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte --- Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekEigenUrl?z_param=323582

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Registereintragungen, Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft --- Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekEigenUrl?z_param=323582

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

Cur síos: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 05/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekVuUrl?z_param=323582

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://staatsanzeiger-eservices.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB /B): 5 Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. ---

Sicherheitsleistung für Mängelansprüche: Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 2 Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 16/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 51 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 16/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Vergabeplattform

Eolas breise: Die Öffnung der Angebote erfolgt durch Vertreter des Auftraggebers. Bieter sind beim Öffnungstermin nicht zugelassen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

Socrú airgeadais: § 16 VOB/B: Frist für die Schlusszahlung gemäß § 16 Abs. 3 Nr. 1 VOB/B und den Eintritt des Verzugs gemäß § 16 Abs. 5 Nr. 3 VOB/B festgelegt auf 60 Tage

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Kempten (Allgäu)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Kempten (Allgäu)

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Kempten (Allgäu)

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Stadt Kempten (Allgäu)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Kempten (Allgäu)

Uimhir chlárúcháin: 09-9007634-23

Seoladh poist: Kronenstraße 8

Baile: Kempten (Allgäu)

Cód poist: 87435

Foroinn tíre (NUTS): Kempten (Allgäu), Kreisfreie Stadt (DE273)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: vergabestelle@kempten.de

Teil.: +49 83125256023

Facs: +49 83125256015

Seoladh idirlín: <https://www.kempton.de/offentliche-ausschreibungen-907.html>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.kempton.de/offentliche-ausschreibungen-907.html>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Uimhir chlárúcháin: 09-0318006-60

Baile: München

Cód poist: 80534

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.suedbayern@regob.bayern.de

Teil.: +49 8921762411

Facs: +49 8921762847

Seoladh idirlín: <http://www.regierung.oberbayern.bayern.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 05b883dc-9c0b-4acc-a8bb-8a82a7d83620 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 29/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 296932-2026

Uimhir eagráin IO S: 84/2026

Dáta foilsithe: 30/04/2026